

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 4 avril 2022 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday April 4, 2022 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement substitut, madame Marie-Pier Cloutier, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Acting Secretary of the Borough, Mrs. Marie-Pier Cloutier, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 16.

The public question period started at 7:16 p.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

- Mme Marie-Ève Chénard
- Contrat Vivaction - piscines

- Mrs. Marie-Ève Chénard
- Vivaction contract - pools

- Mme Vanessa Vannicola
- Programmation de la piscine Valleycrest

- Mme Veronica Crespo
- Règlement de contrôle intérimaire du CCM

- M. Eric Python
- PPU du boulevard Saint-Charles

- Mrs. Vanessa Vannicola
- Valleycrest pool programming

- Mrs. Veronica Crespo
- Interim Control Regulation by the CMM

- Mr. Eric Python
- SUP for the boulevard Saint-Charles

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0091

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

- M. Gerald Wood
- PPU du boulevard Saint-Charles
- Mme Martha Bond
- Réunions du CCU
- Formulaire en ligne pour soumettre des questions aux séances du conseil

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0092

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0091

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

- Mr. Gerald Wood
- SUP for the boulevard Saint-Charles
- Mrs. Martha Bond
- UPAC meetings
- Online form to submit questions for council sittings

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0092

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
la conseillère Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0093

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 avril 2022 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0094

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 mars 2022 à 19 h, soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0093

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of April 4, 2022 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0094

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on March 7, 2022 at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0095

PROJET D'HABITATION POUR PERSONNES AYANT BESOIN D'AIDE ET D'ASSISTANCE – AIDE FINANCIÈRE DU FONDS DE CO-INVESTISSEMENT DE LA STRATÉGIE NATIONALE SUR LE LOGEMENT (SCHL)

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement appuie le projet d'habitation pour personnes ayant besoin d'aide et d'assistance sur le territoire de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro de l'organisme La sortie afin qu'il puisse bénéficier de l'aide financière du Fonds de co-investissement de la Stratégie nationale sur le logement de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL);

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'envoi d'une lettre d'appui à cet organisme, incluant notamment les spécificités réglementaires pour chacun des sites identifiés par ce dernier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1223840002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0096

PLAN LOCAL DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Plan local de développement culturel 2021-2026 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.02 1229044001

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0095

HOUSING PROJECT FOR PERSONS IN NEED OF HELP AND ASSISTANCE – FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE NATIONAL HOUSING STRATEGY CO-INVESTMENT FUND (CMHC)

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the borough council support the housing project for persons in need of help and assistance on the Pierrefonds-Roxboro borough territory of the organization La sortie so that it may benefit from the financial assistance of the co-investment fund of the National Housing Strategy of the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC);

THAT the borough council authorize the sending of a letter of support to this organization, including the regulatory specifics for each of the sites identified by the latter.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0096

LOCAL PLAN FOR CULTURAL DEVELOPMENT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the borough council adopt the 2021-2026 local plan for cultural development of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0097

OPPOSITION À L'INSTALLATION D'UNE
TOUR DE TÉLÉCOMMUNICATIONS – ÉGLISE
ROXBORO UNITED – 116, RUE CARTIER

CONSIDÉRANT le déploiement imminent du réseau de télécommunication 5G et les demandes en traitement d'installation de tour de télécommunications visant des terrains situés sur le territoire de l'arrondissement;

CONSIDÉRANT QU'il n'existe pas d'acceptabilité sociale dans la population pour ces types de projet de tour de télécommunications en raison de l'impact visuel important qu'il crée en milieu résidentiel;

CONSIDÉRANT QUE pour réaliser ces projets, les compagnies de télécommunications doivent suivre le processus de consultation détaillée au document CPC_2-0-3 « Système d'antenne de télécommunications et de radiodiffusion »;

CONSIDÉRANT QUE le seul pouvoir détenu par l'arrondissement est de faire part de ses observations relativement aux processus de consultations mentionnés ci-dessus;

CONSIDÉRANT la possibilité pour la compagnie de télécommunications Vidéotron d'identifier des terrains propices à l'installation de tours de télécommunications qui sont situées à l'extérieur des zones d'affectation d'usage résidentiel du territoire de l'arrondissement;

CONSIDÉRANT le projet de Vidéotron télécommunications visant l'implantation d'une nouvelle tour de télécommunications sur le site de l'église Roxboro United situé au 116, rue Cartier (lot 1 389 249 du cadastre du Québec) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE le conseil d'arrondissement signifie à la compagnie Vidéotron télécommunications son désaccord pour l'installation d'une tour de télécommunications sur le site du 116, rue Cartier (lot 1 389 249 du cadastre du Québec) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, étant donné que cet emplacement est situé dans une zone d'affectation d'usage résidentiel.

15.01 1222640001

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0097

OPPOSITION TO THE INSTALLATION OF A
TELECOMMUNICATIONS TOWER –
ROXBORO UNITED CHURCH – 116, RUE
CARTIER

CONSIDERING the imminent deployment of the 5G telecommunication network and the applications being processed for the installation of telecommunication towers on land located on the territory of the Borough;

CONSIDERING THAT there is no social acceptability in the population for these types of telecommunication tower projects because of the significant visual impact they create in residential areas;

CONSIDERING THAT in order to carry out these projects, telecommunications companies must follow the consultation process detailed in document CPC_2-0-3 "Telecommunications and broadcasting antenna system";

CONSIDERING THAT the only power held by the Borough is to submit its observations concerning the above-mentioned consultation processes;

CONSIDERING the possibility for the telecommunications company Videotron to identify land suitable for the installation of telecommunications towers located outside the residential use zones of the Borough;

CONSIDERING the Vidéotron telecommunications project to build a new telecommunications tower on the site of the Roxboro United Church located at 116, rue Cartier (lot 1 389 249 of the cadastre of Québec) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT the Borough Council notify Vidéotron telecommunications company of its opposition to the installation of a telecommunications tower at 116, rue Cartier (lot 1 389 249 of the cadastre of Québec) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, given that this site is located in a residential use zone.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0098

OPPOSITION À L'INSTALLATION D'UNE TOUR DE TÉLÉCOMMUNICATIONS – TERRAIN SITUÉ AU 19 678, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT le déploiement imminent du réseau de télécommunication 5G et les demandes en traitement d'installation de tour de télécommunications visant des terrains situés sur le territoire de l'arrondissement;

CONSIDÉRANT QU'il n'existe pas d'acceptabilité sociale dans la population pour ces types de projet de tour de télécommunications en raison de l'impact visuel important qu'il crée en milieu résidentiel;

CONSIDÉRANT QUE pour réaliser ces projets, les compagnies de télécommunications doivent suivre le processus de consultation détaillée au document CPC_2-0-3 « Système d'antenne de télécommunications et de radiodiffusion »;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de ce processus de consultation, ces compagnies doivent obtenir par écrit un avis favorable de la part de l'autorité responsable de l'utilisation du sol, en l'occurrence, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la Charte de la Ville de Montréal en matière d'urbanisme, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

CONSIDÉRANT QUE le seul pouvoir détenu par l'arrondissement est de faire part de ses observations relativement aux processus de consultations mentionnés ci-dessus;

CONSIDÉRANT la possibilité pour la compagnie de télécommunications Vidéotron d'identifier des terrains propices à l'installation de tours de télécommunications qui sont situées à l'extérieur des zones d'affectation d'usage résidentiel du territoire de l'arrondissement;

CONSIDÉRANT le projet de Vidéotron télécommunications visant l'implantation d'une nouvelle tour de télécommunications sur le terrain situé au 19 678, boulevard Gouin Ouest (lot 1 977 390 du cadastre du Québec) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

QUE le conseil d'arrondissement signifie à la compagnie Vidéotron télécommunications son désaccord pour l'installation d'une tour de télécommunications sur le terrain situé au 19 678, boulevard Gouin Ouest (lot 1 977 390 du cadastre du Québec) dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, étant donné que cet emplacement est situé dans une zone d'affectation d'usage résidentiel.

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0098

OPPOSITION TO THE INSTALLATION OF A TELECOMMUNICATIONS TOWER – LAND LOCATED AT 19 678 BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the imminent deployment of the 5G telecommunication network and the applications being processed for the installation of telecommunication towers on land located on the territory of the Borough;

CONSIDERING THAT there is no social acceptability in the population for these types of telecommunication tower projects because of the significant visual impact they create in residential areas;

CONSIDERING THAT in order to carry out these projects, telecommunications companies must follow the consultation process detailed in document CPC_2-0-3 "Telecommunications and broadcasting antenna system";

CONSIDERING THAT within the framework of this consultation process, these companies must obtain, in writing, a favourable opinion from the authority responsible for land use, in this case, by virtue of the powers conferred on it by the Charter of the Ville de Montréal in matters of urban planning, the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

CONSIDERING THAT the only power held by the Borough is to submit its observations concerning the above-mentioned consultation processes;

CONSIDERING the possibility for the telecommunications company Vidéotron to identify land suitable for the installation of telecommunications towers located outside the residential use zones of the Borough;

CONSIDERING the Vidéotron telecommunications project to build a new telecommunications tower on the land located at 19 678, boulevard Gouin Ouest (lot 1 977 390 of the cadastre of Québec) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

THAT the Borough Council notify Vidéotron telecommunications company of its opposition to the installation of a telecommunications tower on the land located at 19 678, boulevard Gouin Ouest (lot 1 977 390 of the cadastre of Québec) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, given that this site is located in a residential use zone.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0099**RESOLUTION NUMBER CA22 29 0099**

CONTRAT NUMÉRO ST-21-08

CONTRACT NUMBER ST-21-08

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réaménagement au parc du Millénaire dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for redevelopment works at du Millénaire Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 février 2022 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on February 24, 2022 and read as follows:

Soumissionnaire/Tenderer	Prix soumis/Price Quoted
Les constructions H2D inc.	2 345 976,77 \$
Les entreprises Ventec	2 447 437,18 \$
Les terrassements Multi-paysages inc.	2 501 282,70 \$
Aménagement Sud-Ouest	2 693 471,04 \$
Aménagement Côté Jardin	2 785 858,74 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 2 697 873,29 \$, à savoir un montant de 2 345 976,77 \$, taxes incluses, pour le contrat, 234 597,68 \$, taxes incluses, pour les contingences de 10 % et 117 298,83 \$, taxes incluses, pour les incidences de 5 %, pour des travaux de réaménagement au parc du Millénaire dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$2,697,873.29, to wit an amount of \$2,345,976.77, taxes included, for the contract, \$234,597.68, taxes included, for the 10% contingencies and \$117,298.83, taxes included, for the 5% incidental costs, for redevelopment works at du Millénaire Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les constructions H2D inc.**, le contrat numéro ST-21-08 au montant de sa soumission, soit 2 345 976,77 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les constructions H2D inc.**, contract number ST-21-08 in the amount of its tender, to wit \$2,345,976.77, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense be charged to the budget according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0100

CONTRAT NUMÉRO SP-2021-14
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en architecture et ingénierie pour le réaménagement du deuxième étage et l'entrée principale de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque l'écart entre la seule soumission reçue et l'estimation interne se chiffre à 53.64 %.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1226936001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0101

CONTRAT NUMÉRO SP-2022-03
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en architecture et ingénierie relatif à la rénovation et au réaménagement au Centre culturel de Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque l'écart entre la seule soumission reçue et l'estimation interne se chiffre à plus de 53.35 %.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1226936002

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0100

CONTRACT NUMBER SP-2021-14
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services in architecture and engineering for the redevelopment of the second floor and the main entrance of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since the difference between the only tender received and the internal estimate is of 53.64%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0101

CONTRACT NUMBER SP-2022-03
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services in architecture and engineering related to the renovation and redevelopment of the Pierrefonds Cultural Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since the difference between the only tender received and the internal estimate is of more than 53.35%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0102

CONTRAT NUMÉRO SP-2022-04
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en ingénierie pour la conception de plans et devis ainsi que la surveillance du réaménagement du boulevard Lalande, entre la rue Saraguay Est et le boulevard Gouin Ouest, sur le territoire de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ
20.04 1226936004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0103

CONVENTION DE PARTENARIAT –
VERTCITÉ – SERVICES DE PATROUILLE ET
D'AIDE À L'IMPLANTATION DE LA COLLECTE
DE MATIÈRES ORGANIQUES

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'approuver la convention de partenariat avec VertCité au coût de 27 938,93 \$ taxes incluses, pour les services de patrouille et d'aide à l'implantation de la collecte de matières organiques dans les édifices de neuf (9) logements et plus, les industries, commerces, institutions et écoles dans le secteur est de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 avril au 31 décembre 2022;

QUE cette contribution soit versée à raison de 9 \$ par unité d'occupation ainsi qu'un montant forfaitaire de 6 000 \$ pour les industries, commerces, institutions et d'un montant forfaitaire additionnel pour les écoles, jusqu'à concurrence de 27 928,93 \$ payé par la Division collecte, transport et traitement des matières résiduelles du Service de l'environnement pour les services de sensibilisation à l'implantation de la collecte des matières organiques, conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel;

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0102

CONTRACT NUMBER SP-2022-04
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services in engineering for the design of plans and estimates as well as the supervision of the redevelopment of boulevard Lalande, between rue Saraguay Est and boulevard Gouin Ouest, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0103

PARTNERSHIP AGREEMENT – VERTCITÉ –
PATROL SERVICE AND HELP IN
IMPLEMENTING THE COLLECTION OF
ORGANIC WASTE

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO approve the partnership agreement with VertCité in the amount of \$27,938.93, taxes included, for patrol service and help in implementing the collection of organic waste in buildings of nine (9) units and more, the industries, the commercial establishments, institutions and schools in the east sector of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, from April 4, 2022 to December 31, 2022;

THAT this contribution be paid at the rate of \$9 per occupancy unit as well as a lump sum of \$6,000 for industries, businesses, institutions and an additional lump sum for schools, up to a maximum of \$27,928.93 paid by the Division collecte, transport et traitement des matières résiduelles of the Service de l'environnement for the awareness-raising services for the implementation of the collection of organic matter, in accordance with the financial information contained in the decision-making summary;

QUE M^e Alice Ferrandon, secrétaire d'arrondissement, soit autorisée à signer la convention de partenariat correspondante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1223903003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0104

ARTICLE 85.1 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – PRÊT DE SERVICE – RESSOURCE EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre de l'arrondissement de Lachine pour une durée d'un an (du 1^{er} mai 2022 au 30 avril 2023), en vertu de l'article 85.1 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec, pour le prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique;

D'approuver le projet d'entente de partenariat à cet effet et en autoriser la signature par Louis Tremblay, directeur - Développement du territoire et études techniques;

D'autoriser l'affectation d'une somme de 71 919,39 \$ à même le budget de la Direction - Développement du territoire et études techniques pour financer cette dépense;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1223050006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0105

SUBVENTION – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT M^e Alice Ferrandon, Secretary of the Borough, be authorized to sign the corresponding partnership agreement.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0104

SECTION 85.1 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – LOAN OF SERVICE – ECONOMIC DEVELOPMENT RESOURCE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO accept the Borough of Lachine's offer for a period of one year (from May 1, 2022 to April 30, 2023), in accordance with Section 85.1 of the Charter of Ville de Montréal, Québec's metropolis, for the half-time loan of service of an economic development resource;

TO approve the partnership agreement project for this purpose and authorise its signature by Louis Tremblay, director - Territory Development and Technical Studies;

TO authorize the appropriation of a sum of \$71,919.39 from the Direction - Territory Development and Technical Studies budget to finance this expense;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0105

SUBSIDY – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 4 800 \$ au Regroupement des éco-quartiers afin de permettre l'embauche de trois (3) étudiants pour le projet Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, durant l'été 2022;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1223903004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0106

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS – AJOI ET PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES : CUMULUS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soient accordées des subventions totalisant la somme de 70 000 \$ réparties comme suit dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes : 45 000 \$ à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île afin de réaliser le projet Open gyms Pierrefonds et 25 000 \$ à l'organisme Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus afin de réaliser le projet Prévention de milieu;

D'approuver les projets de conventions entre la Ville de Montréal et chacun des organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces subventions;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions entièrement payées par la ville centre soient imputées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1224991008

TO authorize the granting of a non-recurring financial contribution in the amount of \$4,800 to Regroupement des éco-quartiers in order to allow the hiring of three (3) students for the project Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » in the Borough of Pierrefonds-Roxboro during the summer of 2022;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2022 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0106

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS – AJOI AND PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES : CUMULUS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be granted subsidies totalling \$70,000 within the framework of the Youth Violence Prevention Program as follows: \$45,000 to the West Island community organization Action Jeunesse to carry out the project Open gyms Pierrefonds and \$25,000 to the organization Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus to carry out the Prévention de milieu project;

TO approve the agreements projects between Ville de Montréal and each of the organizations, establishing the terms and conditions for the payment of these subsidies;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies entirely paid by the central city be charged according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0107

GUEPE – GROUPE UNI DES ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie un contrat de service à l'organisme à but non lucratif Groupe uni des éducateurs naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) pour la saison 2022 au montant de 46 000 \$, taxes incluses, provenant du budget de fonctionnement 2022 pour la gestion et la mise en valeur du parc des Anciens-Combattants (anciennement nommé Port de plaisance de Pierrefonds-Roxboro) situé au 155, rue Rose;

D'approuver une convention de service entre l'organisme et la Ville de Montréal, établissant les modalités et les conditions du contrat au montant maximal de 46 000 \$, taxes incluses, provenant du budget de fonctionnement 2022;

D'autoriser monsieur. Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1224911005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0108

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TENNIS ROXBORO

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant maximal de 10 000 \$ calculé au prorata de la durée de la saison 2022 à Tennis Roxboro, pour l'entretien de cinq (5) terrains de tennis en terre battue pour la saison estivale 2022;

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0107

GUEPE – GROUPE UNI DES ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a service contract to the non-profit organization Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) for the 2022 season at an amount of \$46,000 from the 2022 operating budget for the management and enhancement of des Anciens-Combattants park (formerly named Marina of Pierrefonds-Roxboro) located at 155, rue Rose;

TO approve a service agreement between the organization and the Ville de Montréal, thus establishing the terms and conditions of the contract at a maximum amount of \$46,000, taxes included, from the 2022 operating budget;

TO authorize Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0108

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TENNIS ROXBORO

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in the maximum amount of \$10,000 calculated pro rata to the duration of the 2022 season to Tennis Roxboro for the maintenance of five (5) clay tennis courts for the 2022 summer season;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1224911004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0109

CONTRAT NUMÉRO 22-19202

ATTENDU QUE des soumissions publiques ont été demandées pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour une durée d'un an avec deux années de renouvellement en option;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 mars 2022 et se lisent comme suit:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Vivaction inc	194 972,81 \$
Camp Sportmax inc	216 034,99 \$
SODEM	232 154,07 \$

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 194 972,81 \$, taxes incluses, pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour une durée d'un an avec deux années de renouvellement en option;

QUE le contrat 22-19202 soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme **Vivaction inc.** pour le montant de sa soumission pour l'année 2022, soit : 194 972,81 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1227924001

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations or its representative, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2022 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0109

CONTRACT NUMBER 22-19202

WHEREAS public tenders were called for the management of the Valleycrest and Versailles municipal outdoor pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a one-year term with a two-year renewal option;

WHEREAS tenders were received and opened on March 24, 2022 and read as follows:

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$194,972.81, taxes included, for the management of the Valleycrest and Versailles municipal outdoor pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a one-year term with a two-year renewal option;

THAT contract 22-19202 be granted to the lowest compliant tender **Vivaction inc.** for the amount of its tender for the year 2022, to wit: \$194,972.81, taxes included, the whole according to the tendering documents;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0110**RESOLUTION NUMBER CA22 29 0110**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS
FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 510 275,20 \$ pour la période du 29 janvier 2022 au 25 février 2022, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$510,275.20 for the period from January 29, 2022 to February 25, 2022 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1228388003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0111**RESOLUTION NUMBER CA22 29 0111**

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ POUR
FINS DE PARCS –
SUPPORTS À VÉLOS DANS LES PARCS

APPROPRIATION OF RESERVED FUND FOR
PURPOSES OF PARKS –
BICYCLE RACKS IN PARKS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QU'une somme maximale de 23 023,74 \$ soit octroyée à Equiparc Manufacturier d'Équipement de Parcs inc. pour l'achat de supports à vélos dans les parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

THAT a maximum amount of \$23,023.74 be granted to Equiparc Manufacturier d'Équipement de Parcs inc. for the purchase of bicycle racks in parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE cette dépense soit payée à même le Fonds réservé pour fins de parcs selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expenditure be paid from the reserved fund for purposes of parks according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1229357003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0112

ORDONNANCE
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS
ALCOOLISÉES – FESTIVAL RIB FEST

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 22 29 0112 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le vendredi 12 août 2022 de 11 h à 21 h, le samedi 13 août 2022 de 11 h à 21 h et le dimanche 14 août 2022 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du Festival Rib Fest 2022, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1229348001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0113

P.I.I.A. – LOT 1 388 473
12, RUE FORTIER

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Mustapha Nabih, technologue en architecture, le 14 janvier 2022, relatif à l'agrandissement du rez-de-chaussée et l'ajout d'un deuxième étage à la résidence unifamiliale isolée existante au 12, rue Fortier, sur le lot numéro 1 388 473 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1229155005

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0112

ORDINANCE
SALE AND CONSUMPTION OF ALCOHOLIC
BEVERAGES – RIB FEST FESTIVAL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 22 29 0112 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Friday August 12, 2022 from 11 a.m. to 9 p.m., on Saturday August 13, 2022 from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday August 14, 2022 from 11 a.m. to 9 p.m. within a delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the 2022 Rib Fest Festival, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization obtaining the appropriate liquor license from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0113

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 473
12, RUE FORTIER

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on January 14, 2022 by Mustapha Nabih, architectural technologist, related to the extension of the first floor and the addition of a second storey to the existing detached single-family dwelling at 12, rue Fortier, on lot number 1 388 473 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0114

P.I.I.A. – LOT 4 398 161
12 662, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif au remplacement de la clôture en mailles de chaîne existante par une clôture ornementale au 12 662, boulevard Guoin Ouest, sur le lot numéro 4 398 161 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale. La clôture proposée comporte les spécifications suivantes : clôture ornementale de marque Sentinelle. Composition en acier galvanisé de couleur noire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1229155006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0115

P.I.I.A. – LOT 6 344 970
5 911, RUE MARCEAU

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le jeudi 9 mars 2022;

CONSIDÉRANT QUE le bâtiment proposé ne rencontre pas plusieurs objectifs et critères du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages situé au 5 911, rue Marceau, lot 6 344 970 du cadastre du Québec, soit **refusée** conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, puisque les objectifs et les critères suivants ne sont pas respectés :

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0114

S.P.A.I.P. – LOT 4 398 161
12 662, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme related to the replacement of the existing chain link fence with an ornamental fence at 12 662, boulevard Guoin Ouest, on lot number 4 398 161 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes. The proposed fence has the following specifications: Sentinelle brand ornamental fence. Black galvanized steel composition.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0115

S.P.A.I.P. – LOT 6 344 970
5 911, RUE MARCEAU

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Thursday, March 9, 2022;

CONSIDERING THAT the proposed building does not meet many of the objectives and criteria of the Site planning and architectural integration program (SPAIP) by-law number CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the construction of a new two-floor detached single-family building located at 5 911, rue Marceau, lot 6 344 970 of the cadastre du Québec, be **rejected** in accordance with by-law CA29 0042 pertaining to site planning and architectural integration programs, since the following objectives and criteria are not met:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - L'objectif « Profiter des éléments naturels » et le critère « L'implantation d'un bâtiment et de ses agrandissements devrait tendre à s'adapter à la topographie naturelle du terrain »; - L'objectif « Mettre en valeur la voie publique par l'implantation des constructions » et le critère « Les bâtiments devraient être implantés parallèlement à la rue et de manière à ce que leur face la plus large et la plus imposante donne sur la rue »; - L'objectif « Assurer une unité d'ensemble à travers une diversité architecturale de modèles à l'intérieur de chacune des zones visées » et le critère « Les modèles d'habitation doivent présenter une ressemblance entre les éléments suivants : style architectural, façade (hauteur, largeur, alignement), toiture (forme et pente), fenestration »; - L'objectif « Favoriser une architecture de qualité »; et - L'objectif « Recréer certaines des caractéristiques des résidences unifamiliales du secteur ». | <ul style="list-style-type: none"> - The objective "To make the most of natural elements" and the criterion "The construction of a building and of its extensions should be adapted to the natural topography of the landsite"; - The objective "Develop public thoroughfares by building along them" and the criterion "Buildings should be constructed parallel to the street and in such a way that their largest, most imposing façade face the street"; - The objective "To ensure unity across a variety of architectural styles within each of the zones concerned" and the criterion "The housing models must show a resemblance in the following elements: architectural style, facade (height, width, alignment), roof (form and slope), fenestration"; - The objective "Favour high quality architecture"; and - The objective "Recreate certain characteristics found in detached homes in the area". |
|--|--|

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1228707005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0116**RESOLUTION NUMBER CA22 29 0116**

COMITÉ DE SIGNALISATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 24 février 2022 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on February 24, 2022 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Rue des Érables

QUE soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue des Érables, vers le centre du tronçon, d'une distance égale des entrées charretières des adresses civiles 4894 et 4896, rue des Érables.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 20-178106 ci-joint.

2. Rue Louis-Fréchette

QUE soit installée sur le boulevard de Pierrefonds, à l'approche ouest de la rue Louis-Fréchette, une signalisation P-110-3-G (obligation d'aller tout droit ou de tourner à gauche) avec panneau P-110-P-1 (7 h – 9 h30 du lundi au vendredi) pour limiter l'emprunt des rues Louis-Fréchette et Valentine comme alternative au boulevard Saint-Charles à l'heure de pointe le matin.

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 21-191066 et 21-271489 ci-joints.

3. Intersection des boulevards Gouin Ouest et Saint-Jean

QUE soit déplacée la traverse piétonne située du côté ouest de l'intersection pour la sécuriser après la ligne d'arrêt. Pour l'accessibilité universelle, nous devons refaire deux sections de trottoir du côté nord de la rue, le trottoir dans la courbe du côté sud/ouest ainsi que l'îlot déviateur. Une réalisation pourrait être effectuée fin 2022 ou en 2023, selon les budgets disponibles.

En dernière phase de ces travaux, effacer le marquage et enlever les deux panneaux de la traverse piétonne éliminée située du côté ouest de l'intersection. Effectuer un nouveau marquage pour traverser du trottoir en courbe vers l'îlot déviateur ainsi que le marquage pour traverser le boulevard Gouin Ouest. Étant sur une artérielle administrative, voir si ce projet doit être validé par la ville-centre.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-5071 ci-joint.

4. Intersection des boulevards Jacques-Bizard et de Pierrefonds

QUE soient remplacés les panneaux de traverse piétonne existant avec des panneaux de traverse piétonne lumineux, qui sont activés par le piéton lorsqu'il désire traverser.

1. Rue des Érables

THAT be installed a speed bump with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec's Tome V standards on rue des Érables, towards the center of the section, at an equal distance from the entrances of civic addresses 4894 and 4896, rue des Érables.

As indicated on sketch number 20-178106 attached herewith.

2. Rue Louis-Fréchette

THAT be installed a P-110-3-G (go straight or turn left) sign with a P-110-P-1 sign (7:00 a.m. to 9:30 a.m., Monday to Friday) on boulevard de Pierrefonds at the west approach to rue Louis-Fréchette to limit the use of rues Louis-Fréchette and Valentine as an alternative to boulevard Saint-Charles during the morning rush hour.

As indicated on sketches numbers 21-191066 and 21-271489 attached herewith.

3. Intersection of boulevards Gouin Ouest and Saint-Jean

THAT the crosswalk on the west side of the intersection be moved to a safer location after the stop line. For universal accessibility, we need to redo two sections of sidewalk on the north side of the street, the sidewalk on the curve on the south/west side and the diverter island. This could be done in late 2022 or 2023, depending on available budgets.

As a final phase of this work, erase the markings and remove the two signs of the eliminated pedestrian crossing located on the west side of the intersection. Re-marking to cross the curved sidewalk to the diverter island and re-marking to cross boulevard Gouin Ouest.

Being on an administrative arterial, see if this project needs to be validated by the central city.

AS indicated on sketch number 22-5071 attached herewith.

4. Intersection of boulevards Jacques-Bizard and de Pierrefonds

THAT the existing crosswalk signs be replaced with illuminated crosswalk signs, which are activated by the pedestrian when they wish to cross.

Au cas où il y aurait réaménagements géométriques de cette intersection en 2024, le concept de cet îlot déviateur devrait être évalué par la Direction de la mobilité de façon à intégrer la traverse piétonne et la piste cyclable à un endroit plus convenable et même la possibilité de d'éliminer complètement l'îlot déviateur pour prioriser.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-15010 ci-joint.

5. Rue Normand

QUE l'organisme et les résidents puissent cohabiter sur cette rue, maintenir la disposition réglementaire dans le Règlement 868 de Pierrefonds qui limite à quatre permis spéciaux par résidence et enlever la restriction de stationnement du côté ouest de la rue Normand entre le boulevard Gouin Ouest sur une distance d'environ 80 m pour permettre le stationnement sur la voie publique d'environ 12 véhicules sans qu'un « permis spécial » soit nécessaire.

Pour ceci, enlever le panneau « Stationnement interdit sauf détenteurs de permis » du côté Ouest de la rue Normand situé au nord du 4994 et celui près du 4990 rue Normand et installer un panneau « Stationnement interdit sauf détenteurs de permis » du même côté de la rue, à la limite de propriété entre le 4976 et le 4980 rue Normand avec flèche pour indiquer le début de la zone vers la rue Fabien.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-21637 ci-joint.

6. Boulevard Gouin Ouest

QUE vu que le boulevard Gouin Ouest est très étroit, souvent sans trottoir pour piétons, en chaussée partagée avec cyclistes, majoritairement bordé par des parcs, avec résidences patrimoniales en bordure de la voie publique, de réduire et d'harmoniser la vitesse sur le boulevard Gouin Ouest à 30 km/h entre avenue du Château-Pierrefonds et la limite ouest de l'arrondissement près du chemin de l'Anse-à-l'Orme, ceci dans le but d'améliorer la sécurité des piétons, cyclistes, résidents et automobilistes. L'avis de la Direction de la mobilité à considérer le boulevard Gouin Ouest étant un Réseau artériel administratif ville (RAAV).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-24362 ci-joint.

7. Rue Louis-Fréchette

QUE soit installée une signalisation pour interdire le stationnement en tout temps du côté Ouest durant la période hivernale :

In the event that this intersection is redesigned in 2024, the design of this detour island should be evaluated by the Direction de la mobilité in order to integrate the crosswalk and bike lane in a more suitable location and even the possibility of eliminating the detour island altogether as a priority.

AS indicated on sketch number 22-15010 attached herewith.

5. Rue Normand

THAT the organization and residents be allowed to coexist on this street, maintain the regulatory provision in Pierrefonds by-law 868 that limits four special permits per residence and remove the parking restriction on the west side of rue Normand between boulevard Gouin Ouest for a distance of approximately 80 m to allow on-street parking for approximately 12 vehicles without the need for a "special permit".

To do this, remove the "No Parking Except for Permit Holders" sign on the west side of rue Normand located north of 4994 and the one near 4990 rue Normand and install a "No Parking Except for Permit Holders" sign on the same side of the street, at the property line between 4976 and 4980 rue Normand with an arrow to indicate the beginning of the zone towards rue Fabien.

AS indicated on sketch number 22-21637 attached herewith.

6. Boulevard Gouin Ouest

THAT given that boulevard Gouin Ouest is very narrow, often without sidewalks for pedestrians, in a shared roadway with cyclists, mostly bordered by parks, with heritage residences bordering the public thoroughfare, to reduce and harmonize the speed limit on boulevard Gouin Ouest to 30 km/h between avenue du Château-Pierrefonds and the western boundary of the Borough near chemin de l'Anse-à-l'Orme, this with the aim of improving the safety of pedestrians, cyclists, residents and motorists. The opinion of the Direction de la mobilité to consider boulevard Gouin Ouest as a City Administrative Arterial Network (CAAN).

AS indicated on sketch number 22-24362 attached herewith.

7. Rue Louis-Fréchette

THAT be installed a sign to prohibit parking at all times on the west side during the winter period:

Deux panneaux du côté Ouest
Stationnement interdit
1^{er} nov. au 1^{er} avril

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-33742
ci-joint.

40.05 1223050007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0117

NOMINATION DE TROIS SECRÉTAIRES
D'ARRONDISSEMENT SUBSTITUTS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

De nommer Gaétan Brunet, chef de division - Ressources financières, matérielles et informationnelles, Marie-Pier Cloutier, cheffe de division - Relations avec les citoyens et communications et Jean-Sébastien Gagnon, directeur - Services administratifs, à titre de secrétaires d'arrondissement substitués pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à partir du 5 avril 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1226967004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0118

PROCÈS-VERBAL – CCU

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion publique du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 9 mars 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1229155007

Two signs on the west side
No parking
Nov. 1. to April 1

AS indicated on sketch number 22-33742
attached herewith.

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0117

APPOINTMENT OF THREE ACTING
SECRETARIES OF THE BOROUGH

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO appoint Gaétan Brunet, division head - Financial, material and information resources, Marie-Pier Cloutier, division head - Citizen relations and communications, and Jean-Sébastien Gagnon, director - Administrative services, as acting secretaries of the borough of Pierrefonds-Roxboro as of April 5, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0118

MINUTES - UPAC

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee public meeting held on March 9, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Période de questions du public

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 44.

- M. Mario Rossi
Employés de la piscine Valleycrest
- Mme Eliza Petrean
Employés de la piscine Valleycrest
- M. Avram Ioan Petrean
Gestion de la piscine Valleycrest
- M. Aurélien Leblay
Sécurité des piétons – Boulevard Lalande

Public Question Period

The agenda being completed, the question period resumes at 8:44 p.m.

- Mr. Mario Rossi
Valleycrest pool staff
- Mrs. Eliza Petrean
Valleycrest pool staff
- Mr. Avram Ioan Petrean
Valleycrest pool management
- Mr. Aurélien Leblay
Pedestrian's safety – Boulevard Lalande

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0119

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 15

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0119

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9:15 PM

Marie-Pier Cloutier
Secrétaire d'arrondissement substitut
Acting Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 mai 2022.